





**LOCK** Запираются все двери, крышка топливного бака/дверь задка, а также активируется сигнализация\*.

**UN-LOCK** Отпираются двери и крышка топливного бака/дверь задка, а также отключается сигнализация\*<sup>A</sup>.

Отпирается дверь задка, но не открывается.

Включается освещение в течение 30 секунд<sup>B</sup> в боковых зеркалах\*, в салоне, вдоль пола и номерного знака. Включаются мигающие и стояночные огни.

**Кнопка "Паники"**. Чтобы в экстренной ситуации сработала сигнализация, удерживайте кнопку прим. 3 секунды. Сигнализация отключается с помощью кнопки **UNLOCK**.

<sup>A</sup> Автоматическое повторное запираение происходит, если в течение 2-х минут после отпирания дверь/дверь задка не была открыта.

<sup>B</sup> По времени можно установить 30, 60 или 90 секунд, см. Руководство по эксплуатации.

## ХОЛОДНЫЙ СТАРТ

### ВНИМАНИЕ

После холодного старта обороты холостого хода выше независимо от наружной температуры. Повышенные обороты холостого хода – часть системы Volvo для эффективной очистки выхлопных газов.

## АВТОЗАПУСК (ТОЛЬКО 3.2 И V8)

Выжмите педаль сцепления и/или тормоза. Поверните ключ зажигания в крайнее положение III и тут же отпустите – двигатель запускается автоматически.

**Дизельный двигатель** Удерживайте ключ в положении II до момента, когда символ погаснет, затем запускайте двигатель.

## ОЧИСТИТЕЛИ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА И ДАТЧИК ДОЖДЯ\*



**C** Одиночный ход

**0** Выкл

**D** Интервальный режим очистки. Поверните (2), чтобы отрегулировать.

**E** Нормальная скорость

**F** Высокая скорость

**G** Омывание ветрового стекла и фар

**H** Омыватель заднего стекла

**3** Очиститель заднего стекла. Интервальный/нормальный режим



**1** **Активирование датчика дождя.** Лампа указывает, что датчик дождя включен. В положении **D–F** датчик дождя отключен.

**2** **Настройка чувствительности с помощью регулировочного кольца.**

## РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕНИЯ



**0** Автоматический ближний свет фар и мигание дальним светом фар. Дальний свет не включается.

**☸** Стояночные огни

**☸** Ближний свет – Ближний свет гаснет после остановке двигателя. Можно включить дальний свет.

**☸** Регулировка высоты пучка света фар – Автоматический режим для би-ксеноновых фар<sup>®\*</sup>

**☸** Подсветка дисплея и приборов

**☸** Противотуманные фары, (передние)

**☸** Противотуманный свет (сзади, только на стороне водителя)

**A** Мигание дальним светом

**B** Переключение дальнего/ближнего света фар и комфортное освещение.



## СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



**Чтобы задействовать стояночный тормоз:**

1. Нажмите с усилием ножной тормоз, а затем педаль стояночного тормоза (1).
2. Отпустите педаль ножного тормоза. Если автомобиль движется – нажмите педаль стояночного тормоза еще сильнее.
3. Парковка – выберите положение 1-ой передачи (механ.) или **P** (автомат.).

**Чтобы отпустить стояночный тормоз:**

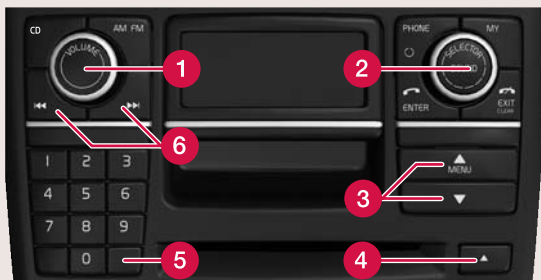
- Нажмите с усилием ножной тормоз, а затем потяните ручку (2).

## УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ



Ручная мойка сохраняет лакокрасочную поверхность лучше, чем автоматическая мойка. Кроме того новая краска менее стойкая. Поэтому мы рекомендуем мыть автомобиль первые месяцы вручную.

Кожаная обивка требует регулярного ухода. Обрабатывайте средствами по уходу за кожей от 1 до 4 раз в год или по мере необходимости. Средства по уходу за кожей имеются у Вашего дилера Volvo.



- 1 Вкл/выкл и регулировка громкости.** Нажмите, чтобы вкл/выкл. Поверните, чтобы отрегулировать громкость звука. Установки громкости звука для радио, TP, телефона\* и RTI\* сохраняются отдельно.
- 2 Звучание.** Нажмите, чтобы выбрать, например, BASS, Dolby II\* или SUBWOOFER\*. Поверните, чтобы отрегулировать.
- 2 Источник звучания.** Поверните для выбора FM1, FM2, AM, CD или AUX<sup>А</sup>.

### РАДИО

- 5 Автоматическое сохранение станций.**  
Нажмите на **AUTO** в течение прим. 2 секунд. Сохраняются десять самых сильных станций. Чтобы выбрать станцию, нажмите **0-9**.
- 6 Поиск станции в автоматическом/ручном режиме**  
Кратким нажатием запускается автоматический поиск. Длительным нажатием начинается поиск вручную. При длительном нажатии на **0-9** происходит сохранение станций. В FM1/FM2 сохраняется по 10 станций для каждого диапазона.

### ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ

- 3 Смена компакт-диска<sup>В</sup>.** Также кнопки 1-6 на клавиатуре (5).
- 4 Выброс диска.** Кратким нажатием извлекается установленный диск. Длительным нажатием извлекаются все диски<sup>В</sup>.
- 6 Смена дорожки**

<sup>А</sup> Ввод AUX, например, для MP3 плеера.

<sup>В</sup> Только чейнджер компакт-дисков\*.

### ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

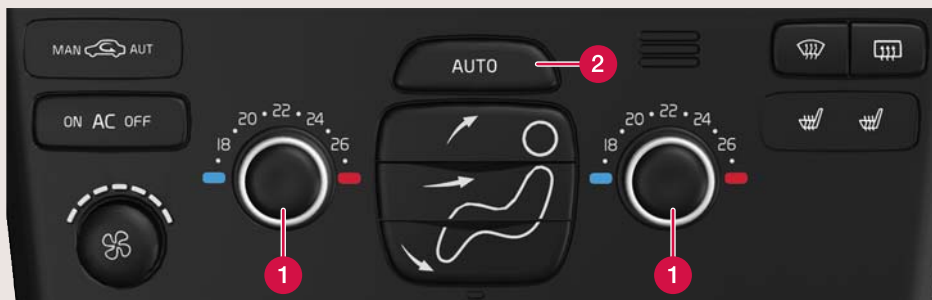


Подвесьте пробку заливной горловины во время заправки.

### РЕГЕНЕРАЦИЯ (ДИЗЕЛЬ)



При определенных условиях на дисплее приборной панели может отображаться "SOOT FILTER FULL". В этом случае необходимо очистить фильтр грубой очистки выхлопной системы. Это происходит автоматически, если проехать на автомобиле прим. 20 минут со средней шоссейной скоростью. Когда сообщение гаснет, т.н. регенерация выполнена.



### АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА

В режиме **AUTO** все функции системы ECC регулируются автоматически, что упрощает управление автомобилем с сохранением оптимального уровня комфорта микроклимата.

#### 1 Температура

Поверните для выбора температуры в салоне.

#### 2 Автоматический режим

Нажмите **AUTO** для автоматического контроля заданной температуры и других параметров.

### РУЧНАЯ РЕГУЛИРОВКА



**Скорость вентилятора**



**Распределение воздуха**



**Дефростер.** Для быстрого удаления запотевания с переднего и боковых стекол.



**Включить систему контроля качества воздуха – нажмите **AUT**. Включить рециркуляцию – нажмите **MAN**.**

**AC**

**Кондиционирование воздуха** вкл/выкл. Охлаждение салона и удаление запотевания со стекол.



**Электрообогрев заднего стекла и внешних зеркал.** Автоматическое отключение <sup>А</sup>.

<sup>А</sup>Заднее стекло 12 минут. Зеркала 6 минут.

### ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ, PACOS\*



#### PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch)

Для переключения **ON/OFF** пользуйтесь ключом зажигания.

**OFF:** Подушка безопасности отключена.

**PASS AIRBAG OFF** показывается в предупреждающей лампе над внутренним зеркалом заднего вида.

Дети на опорной подушке или в детском кресле могут сидеть на переднем сидении, **но пассажиры ростом выше 140 см никогда не должны сидеть на этом месте.**

**ON:** Подушка безопасности включена.

Пассажиры ростом выше 140 см могут занимать переднее кресло, а **дети на опорной подушке или в детском кресле никогда не должны там находиться.**



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное использование может быть опасно для жизни. Даже при незначительных сомнениях по использованию обращайтесь к Руководству по эксплуатации.



## БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР



- 1** **Дисплей бортового компьютера.**  
Установка бортового компьютера с помощью (9).
- 8** **Нажмите**, чтобы удалить сообщение.
- 9** **Поверните**, чтобы, например, увидеть на дисплее KILOMETRES TO EMPTY TANK (1).
- 10** **Сброс на ноль данной функции**

**!** **ВАЖНО**

"Км на оставшемся топливе" – это примерное расстояние, которое рассчитывается исходя из зафиксированной ранее манеры вождения.

## ТОПЛИВО

- 6** **Указатель топлива**
- 7** **Низкий уровень топлива**  
Когда горит символ, уровень топлива в баке низкий; залейте топливо, как можно быстрее.

## СЧЕТЧИКИ ПРОЙДЕННОГО ПУТИ

- 3** **На дисплей** выводится два независимых счетчика пройденного пути **T1** и **T2**.
- 2** **Переключение между T1 и T2** кратким нажатием. Обнуление активированного счетчика длительным нажатием.

## ЧАСЫ

- 4** Часы и указатель наружной температуры.
- 5** **Поверните до упора** и удерживайте, чтобы установить время на часах.

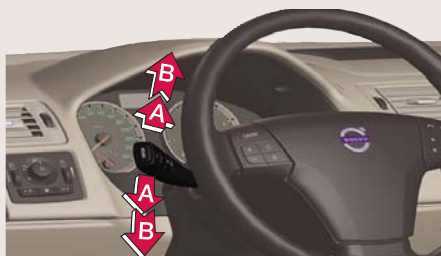
## КОНТРОЛЬНЫЕ И ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЛАМПЫ



- |  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  | <b>Прочтите сообщение на информационном дисплее.</b>   |  | <b>Неисправность системы тормозов.</b> Остановитесь в безопасном месте, проверьте тормозную жидкость <sup>А</sup> . |
|  | <b>Остановитесь в безопасном месте.</b> Выполните действия, указанные на информационном дисплее.     |  | <b>Система стабилизации DSTC*.</b> Мигает, когда система в действии.  |
|  | <b>Низкий уровень масла.</b> Остановитесь в безопасном месте, проверьте уровень масла <sup>А</sup> . |  | <b>Предварительный подогрев двигателя (дизель).</b> Когда символ погаснет, можно запускать двигатель.               |

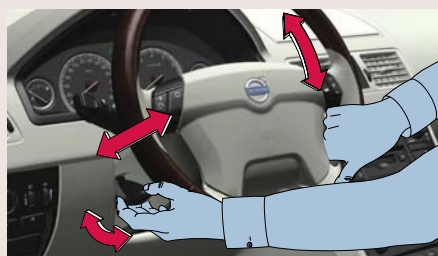
<sup>А</sup> Эвакуируйте автомобиль, если символ продолжает гореть.

## МИГАЮЩИЕ СИГНАЛЫ



А. Непродолжительное мигание, **три мигающих сигнала**.  
В. **Непрерывное** мигание.

## РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РУЛЕВОГО КОЛЕСА



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отрегулируйте руль перед началом вождения, никогда не делайте этого в движении.

## BLIS – BLIND SPOT INFORMATION SYSTEM\*



Если в редких случаях индикаторная лампа BLIS горит при отсутствии транспортного средства в "мертвой зоне", это не означает наличие неисправности в системе. В случае неисправности в системе BLIS на дисплее показывается текст: **BLIND-SPOT SYST SERVICE REQUIRED**.

## EBA – EMERGENCY BRAKE ASSIST



Экстренное усиление тормозного действия помогает увеличить тормозной эффект и, следовательно, сократить тормозной путь. EBA активируется, когда водитель резко тормозит. Когда включается система EBA, движение педали тормоза вниз несколько замедляется по сравнению с обычным. Нажмите (удерживайте) педаль тормоза столько, сколько это необходимо – если отпустить педаль тормоза, торможение прекращается.

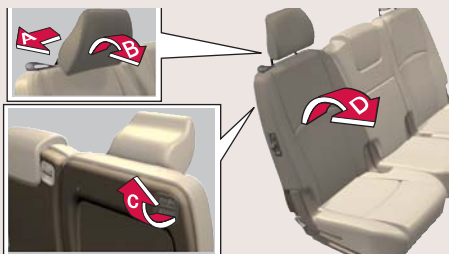
## СКЛАДЫВАНИЕ СПИНОК ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ



### Третий ряд кресел\* (7-местный автомобиль)

Переместите второй ряд кресел вперед в крайнее положение.

- Поднимите вверх ручку.
- Сместите подушку сидения в крайнее заднее положение и вставьте проушины для груза.
- Сложите вперед спинку.



### Второй ряд кресел

Установите сидения в крайнее заднее положение (только для 7-местного автомобиля).

- Вытяните петлю.
- Сложите подголовник.
- Освободите фиксатор.
- Сложить вперед спинку и нажать, чтобы зафиксировать спинку в сложенном положении.

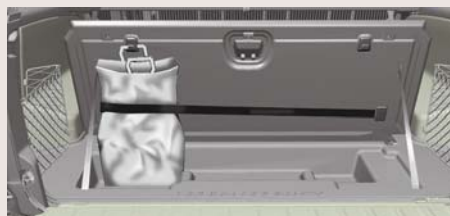
Сложить можно также переднее кресло пассажира. РЕГУЛИРОВКУ ПЕРЕДНЕГО КРЕСЛА см. пункт 6.

## РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНЕГО КРЕСЛА



- 1 Опора поясницы
- 2 Наклон спинки
- 3 Кресло, вверх/вниз
- 4 Передний край подушки, вверх/вниз
- 5 Вперед/назад
- 6 Складывание спинки кресла пассажира

## ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ СУМКИ С ПОКУПКАМИ



## ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ, ГНЕЗДО НА 12 В И AUX



В электрические гнезда на 12 В в передней/задней части центральной консоли подается напряжение в положении ключа зажигания I или выше. Гнездо на 12 В с правой стороны в багажном отделении всегда под напряжением.

С помощью ввода AUX (в туннельной консоли) через аудиосистему автомобиля можно, например, транслировать музыку с MP3 плеера.

### ВАЖНО

Если гнездо на 12 В в багажном отделении использовать, когда двигатель не работает, это может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

